

## COMMON EUROPEAN FRAMEWORK OF REFERENCE FOR LANGUAGES

The Common European Framework divides learners into three broad divisions that can be divided into six levels; for each level, it describes what a learner is supposed to be able to do in reading, listening, speaking and writing. The following table indicates these levels.

### Mastery or proficiency C2

- Can understand a wide range of demanding, longer clauses, and recognize implicit meaning.
- Can express ideas fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions.
- Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes.
- Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organizational patterns, connectors and cohesive devices.

### Effective operational proficiency or advanced C1

- Can understand a wide range of demanding, longer clauses, and recognize implicit meaning.
- Can express ideas fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions.
- Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes.
- Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organizational patterns, connectors and cohesive devices.

### Vantage or upper intermediate B2

- Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in their field of specialization.
- Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party.
- Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.

### Threshold or intermediate B1

- Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc.
- Can deal with most situations likely to arise while travelling in an area where the language is spoken.
- Can produce simple connected text on topics that are familiar or of personal interest.
- Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.

### Waystage or elementary A2

- Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment).
- Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters.
- Can describe in simple terms aspects of their background, immediate environment and matters in areas of immediate need.

### Breakthrough or beginner A1

- Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type.
- Can introduce themselves and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people they know and things they have.
- Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

"Common European Framework of Reference for Languages". [Recurs electrònic]. Wikipedia. Authority control GND 4755466-6. VIAF 206871475. [https://en.wikipedia.org/wiki/Common\\_European\\_Framework\\_of\\_Reference\\_for\\_Languages](https://en.wikipedia.org/wiki/Common_European_Framework_of_Reference_for_Languages). [Data de consulta [16 de juliol 2018]]



**Biblioteca Jaume Fuster**

Pl. de Lesseps, 20-22

Tel. 933 684 564

b.barcelona.jf@diba.cat

[www.barcelona.cat/bibjaumefuster](http://www.barcelona.cat/bibjaumefuster)



**Biblioteques de Barcelona**



v10 - 7/2018



**Biblioteques de Barcelona**  
**B. Jaume Fuster**



# Language learning at the Biblioteca Jaume Fuster



**Services Guide**

**The Biblioteca Jaume Fuster encourages its users to learn languages with a range of materials and activities:**

## 50/50 Language Exchange Groups

- The library organizes conversation groups lasting one hour for two to six people over the age of 16, including people who are fluent in Catalan or Spanish, and people who are fluent in another language (maximum three people in the same language).
- These groups last from September (or from the moment the group is created) until June (or until the date when the group members can attend).
- Registration by e-mail begins on July 1st at 10 a.m. The registration is valid until June 30th of the following year.
- The library provides a place for the exchange group during its opening hours along with materials and dictionaries and will promptly inform members about any changes.
- Groups are formed based on participants' availability.
- The first half hour takes place in Catalan or Spanish (based on demand) and the second half hour in the other Exchange language.
- The participants in the group must have the same level of the language they want to practice: A1, A2, B1, B2, C1, C2 (see table overleaf)
- The group cannot change its meeting time. If this time has to be changed, the group will be canceled and a new one set up at the new time
- The library will call the participants for the first meeting. However, coordination between members is required for following meetings. The library is not responsible for sending out reminders of the meetings to those signed up.
- Each group will appoint a leader to report any incidents with the group to the library.
- Participants are asked to email the library and the other group members as far in advance as possible if they are unable to attend a meeting.
- Participants must sign an attendance sheet at the beginning of each session.
- If two consecutive absences without justification or four with justification occur the place will be given to another user.

- If the group does not meet for two weeks without justification, the library will call off the group.
- If you want to participate, you must have an e-mail account and library card.
- On June 30th all the groups are called off and do not continue in the following school year.
- To ensure as many people as possible can benefit from the language exchanges, users who have been in a group for more than four months will not have preference in the following school year. Their registration will be considered after all the users who sign up in July.
- To register, you have to email [b.barcelona.jf@diba.cat](mailto:b.barcelona.jf@diba.cat) with the subject INTERCANVI IDIOMES, giving the following information:
  - Library card number
  - Full Name
  - Language/s you wish to practice
  - Level (A1, A2, B1, B2, C1, C2)
  - Language/s you offer
  - Availability
  - Email address
  - Phone number
  - Age
  - Nationality
  - Sex

## Language Learning Material

- It is on the first floor of the library.
- It contains documents in various formats: books, texts divided into levels, workbooks, CDs, CD-ROMs, videos, DVDs, etc.
- Dictionaries marked as "available" with a blue sticker can also be borrowed.

## Novels in other languages

- There is a collection of novels in: English, French, Italian, Portuguese, German, Aranese, Galician, Basque, etc.

## Magazines

- The library has many subscribed foreign magazines: *Catalonia Today*, *Deutsch Perfekt*, *The Economist*, *Le Nouvel Observateur* and *Paris Match*.